

*A letter to CONNECT*

*Hello, my name is N N and I am 15 years old. I'm from X, Sweden. My schools name is Y-skolan. I go my last year there. I like to go to school because I like to learn new things and because I have most of my friends there. I live with my parents, my sister and my dog in a red house. In my spear time I'm in the stable with my horse.*

*I would like to go on this camp because I like to meet new people and do new things. I think it's good because you can learn about other countries, how the school works and talk to the people from other contries about their interests and hobbies.*

*I think a good activity would be to do some activities to get to know eachother better, to do interviews and ask questions about where diffrent peoples come from*

*One thing that I really want to discuss is the problem with world hunger. I think it's unfair that some people are poor, some very very rich. Some people are fighting for their lifes to find food for one day. I just wonder how the world can be so mean. How can people live that way. Everyone in Sweden can get food and water everyday. And if we take Africa for example, everyday many people die there because they can't get food or water. I want to discuss that because maybe we can make a diffrens.*

*I think this camp is going to make people think more about the world, to be more careful what they say and do to eachother.*

*I think it's going to be a great camp and make people think twice.*

*Best wishes from N N.*

Eleven som har skrivit det här brevet följer instruktionen att kortfattat berätta om sig själv. Hon förklarar varför hon önskar att delta i det tänkta ungdomsläget och beskriver en fråga som speciellt angelägen. Med hjälp av olika jämförelser fördjupas denna fråga något, medan eleven behandlar uppgiftens övriga förslag till innehåll mera kortfattat. Sammantaget visar eleven förmåga att skriva en text som visar **viss anpassning** till syfte, mottagare och situation och då med **visst flyt** formulera sig **relativt varierat**, **relativt tydligt** och **relativt sammanhängande**.

*Nedan följer mer detaljerade kommentarer relaterade till värdeorden i kunskapskravet för betygssteget C i engelska för årskurs 9.*

## Språkets omfång och bredd

Framför allt i den del av texten där eleven fördjupar sig i *world hunger* finns det visst omfång och bredd i förrådet av ord (*unfair; mean; careful*) och fraser (*fighting for their lifes; find food for one day; live that way; make people think*). Elevens sätt att använda sig av kontraster (*poor / very rich*) samt indirekta och direkta frågor (*I just wonder how...; How can people live that way*) visar också att eleven kan uttrycka ett innehåll med en viss variation. Vissa delar av texten innehåller dock ord och fraser som används upprepade gånger utan att preciseras eller nyanseras nämnvärt, vilket t.ex. syns i stycket där eleven förklarar sin önskan att delta i lägret (*meet new people and do new things; learn about other countries – talk to the people from other contries; a good activity would be to do some activities*). Vad gäller verbanvändning är variationen inte heller så stor, t.ex. används *I like to* och *I think* upprepade gånger. Sammantaget kan eleven dock sägas visa förmåga att formulera sig **relativt varierat** kring ett innehåll.

## Språkets precision

På ett sätt kan texten sägas vara mycket tydlig, eftersom det endast förekommer få språkliga misstag. Stavningen är god, och t.ex. när det gäller kongruens, d.v.s. överensstämmelse mellan subjekt och predikat, fungerar verbbehandlingen (*the school works; some people are; many people die; this camp is going to*). Textens innehåll ligger på ett ganska allmänt plan (*make a diffrens; be more careful*) utan att fördjupas eller preciseras i någon större utsträckning. Tillsammans med det som beskrivits ovan gör detta att texten framstår som något försiktig och sammantaget bedöms som **relativt tydlig**.

## Textbindning

Innehållet knyts till punkterna i uppgiften (*I think a good activity would be ...; One thing that I really want to discuss ...; I think this camp is going to ...*) vilket bidrar till att skapa en röd tråd, även om det inte finns egentliga övergångar mellan textens olika stycken. Vissa förklaringar, som tydliggörs med bindeordet *because* (*I would like to go ... because ...; I think it's good because ...; discuss that because...*), bidrar till att innehållet utvecklas något, och det samlade intrycket blir att eleven har förmåga att skapa en **relativt sammanhängande** text.

## Flöde

Eleven beskriver, berättar och uttrycker en del tankar relativt obehindrat kring ett visst innehåll, men flödet i kommunikationen påverkas samtidigt något av att delar av innehållet egentligen inte fördjupas. Tydligare användning av styckeindelning samt förbättrad meningsbyggnad eller interpunktion i vissa meningar hade också kunnat bidra till ökat flöde i texten (*...you can learn about other countries, how the school works and talk to the people about ...; ...think more about the world, to be more careful what they say ...*). Sammantaget kan dock eleven sägas uttrycka sig med **visst flyt**.

## Anpassning

Eleven är medveten om uppgiften och det innehåll som efterfrågas. Eleven visar också medvetenhet om, och anpassning till, brevformen och mottagaren genom att använda sig av hälsningsfraser. Den inledande hälsningen är här något talspråklig medan avslutningen passar väl i ett skriftspråkligt sammanhang. Detta, tillsammans med elevens sätt att använda sig av vissa av punkterna i uppgiften och att ställa frågor till läsaren, visar sammantaget på **viss anpassning** till syfte, mottagare och situation.

## Strategier

På ett sätt kan det se ut som om eleven inte behöver använda sig av språkliga strategier för att uttrycka ett innehåll. Men, som det framgår av ovanstående, präglas texten av en viss försiktighet och av att innehållet är något begränsat. Några punkter behandlas endast kortfattat eller undviks helt. Att följa punkterna och använda orden i den givna uppgiften samt upprepa egna formuleringar och ge relativt enkla exempel (*Everyone in Sweden can get food and water / take Africa for example ... they can't get food or water; I think this camp is going to make people think ... / I think it's going to be a great camp and make people think twice*) är dock en **fungerande** strategi som här har använts för att bygga ut texten.

*Dear miss Parks and mr Azizi*

*My name is N. I'm 15 years old. I live in X, Sweden. I have a mother, a father and a sister. We live in a house. On my freetime i like to play computergames, make homesites and play football. And of course be with my friends. I have no pets or any animals at all. I have a moped, a Yamaha DT50mx.*

*I'd like to join this camp. Becourse i think it would be a lifetime experiens. And i like meting new and intresting people.*

*I think it would be fun to go canoting or fishing, maybe play som football and just hang out. I am not so good at canoting or fishing. But i could help set up a football game. This cind of things are good at the start to get to know eatchother. Or hiking is good to band up with eatchother. Then when we know eatchother better i would like to discuss the rase cuestion. Why pepole beat up and kill people that they dont know becouse they look deferent or has another color of their skin or have a handikap, I think it is wrong to judge people from how they look. If one white person steels a DVD doesent it mean that all white people are robbers. I think that it is wery sad that people dont just get allong with eatchother, be course of a stupid person who have said that someting is wrong about that another guy has another color of his/her skin. And that collektive punishment are used in our sosiety, I think that the Natzism and the Rasism should be extinshed.*

*I think this camp can be a great experiens. I think that people will get more aware of how difrent other people in other countres are. But we have a lot encoment to I belive.*

*Thank you for starting up this camp I think that it will only do good to the people that comes. Thank you for reding this letter. And i wish you a merry Christmas.*

*/ N*

*To: intcamp@connect.ch*

*From: N\_N@hotmail.com*

*My name is N N. I was born in May 1991 in X, Sweden. My greatest interests are tennis and being with my friends. I can't live without my friends, what would I be without them? I've got my best friends, but it would be a pleasure to meet some new friends.*

*I do really want to join this camp, most because that I want to meet other young people. We could talk about how they celebrate Christmas for example. Typical things in their own countries, learn to accept every single person for the one that he/she is. I think that would be a good experience.*

*If I could join the camp, would I try to make those three weeks fun! Something that I could tell about when I come home again. Some activities could be: watch a movie, eat some snacks and have a great time. Maby we could test some sports, that are popular in other countries. Or, the first week we could have a tema: Europe. Do some stufs that are typical and popular in Europe. The next week could the tema be America. And the next week: Asia. That would be a great thing to do, and we'll learn a lot about each other. Every single person could help out in that activity, tell the other peoples how they are used to do in their own country.*

*I would really like to learn more about the thing that I've allredy written about. It would be exciting to compare how we celebrate Christmas in Sweden and China for example. I think it would be a great knowledge, maby I could take a little something from the Chinese traditions in to Sweden? If I'd join this camp, I wouldn't take it just like a normal camp. It would be memories for life, maby friends for life. And not just "normal" friends. Friends from other countries. A very important thing with this camp is that you wouldn't only learn things about other people, you would learn things about yourself too. I think if there would be lots and lots of these type of camp, racism wouldn't be as big as it is now. People would learn to accept people from other countries in a young age. Then they'll learn their children to accept everybody, then they'll learn their children and so on.*

*I think that camps like this is a very good thing for the future. You'll learn so much about other people and the most important thing: you'll accept them, even if they're black, white or yellow! The colour or country doesn't tell a thing about the person that you actually are. Many people would learn from this, and I would! Because racism aint a good thing. And we should do everything to get an end of it.*

*I'm looking forward to join your camp, and I hope that I will.*

*N N*